

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

17 december 2009

AANBEVELING

Reglement van orde

Wijziging van artikel 15, eerste lid

*(eenparig aangenomen ter
plenaire vergadering van 11 december 2009)*

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

17 décembre 2009

RECOMMANDATION

Règlement d'ordre intérieur

Modification de l'article 15, alinéa 1^{er}

*(adoptée à l'unanimité en
séance plénière du 11 décembre 2009)*

Art. 15, eerste lid

“Uit de Raad worden zeven vaste commissies gevormd, die worden gegroepeerd in vier pools:

- A.- Interne Markt en Economische Unie;
- B.- Duurzame Ontwikkeling;
- C.- Justitie en Binnenlandse Zaken;
- D.- Buitenlandse Vraagstukken.

A.- Interne Markt en Economische Unie:

I.- een commissie voor Grensoverschrijdende Samenwerking, die bevoegd is inzake samenwerking in de grensgebieden;

II.- een commissie voor Economische Aangelegenheden, Landbouw en Visserij, die ook bevoegd is inzake energie, consumentenbescherming, veterinaire aangelegenheden, voedselveiligheid, dierenwelzijn, innovatie en intellectuele eigendom;

III. – een commissie voor Financiën en Mobiliteit, die bevoegd is inzake fiscaliteit en bestrijding van fiscale fraude, verkeer en vervoer, Euro Controle Route.

B.- Duurzame Ontwikkeling:

IV. – een commissie Duurzame Ontwikkeling/territoriaal-gebonden aangelegenheden, die bevoegd is inzake ruimtelijke ordening, natuur- en landschapsbescherming, milieu en klimaat;

V. – een commissie Duurzame Ontwikkeling/persoonsgebonden aangelegenheden, die bevoegd is inzake cultuur, onderwijs, jeugdbeleid, sport, toerisme, sociale zaken, grensarbeid en volksgezondheid.

C. - Een commissie voor Justitie en Binnenlandse Zaken, die bevoegd is inzake grensoverschrijdende veiligheid, politiesamenwerking en personenverkeer.

Art. 15, alinéa 1^{er}

“Il est institué au sein du Conseil sept commissions permanentes qui sont réparties en quatre groupes:

- A.- Marché intérieur et Union économique;
- B.- Développement durable;
- C.- Justice et Intérieur;
- D.- Problèmes extérieurs.

A.- Marché intérieur et Union économique:

I.- une commission de la Coopération transfrontalière, compétente pour la coopération dans les régions frontalières;

II.- une commission des Affaires économiques, de l'Agriculture et de la Pêche également compétente pour l'énergie, la protection des consommateurs, les questions vétérinaires, la sécurité alimentaire, le bien-être animal, l'innovation et la propriété intellectuelle;

III. – une commission des Finances et de la Mobilité, compétente pour la fiscalité et la lutte contre la fraude fiscale, les communications et le transport, Euro Controle Route.

B.- Développement durable:

IV. – une commission Développement durable / questions à caractère territorial, compétente pour l'aménagement du territoire, la protection de la nature et des sites, l'environnement et le climat;

V. – une commission Développement durable/matières personnalisables, compétente pour la culture, l'enseignement, la politique de la jeunesse, le sport, le tourisme, les affaires sociales, le travail frontalier et la santé publique.

C. – Une commission de la Justice et des Affaires intérieures, compétente pour la sécurité transfrontalière, la coopération policière et la circulation des personnes.

D.- Een commissie voor Buitenlandse Vraagstukken, die tevens bevoegd is inzake samenwerking met andere Staten, Deelstaten en regionale samenwerkingsverbanden.”

D.- Une commission des Problèmes extérieurs, compétente pour la coopération avec les autres États, entités fédérées et structures de coopération régionales.”